

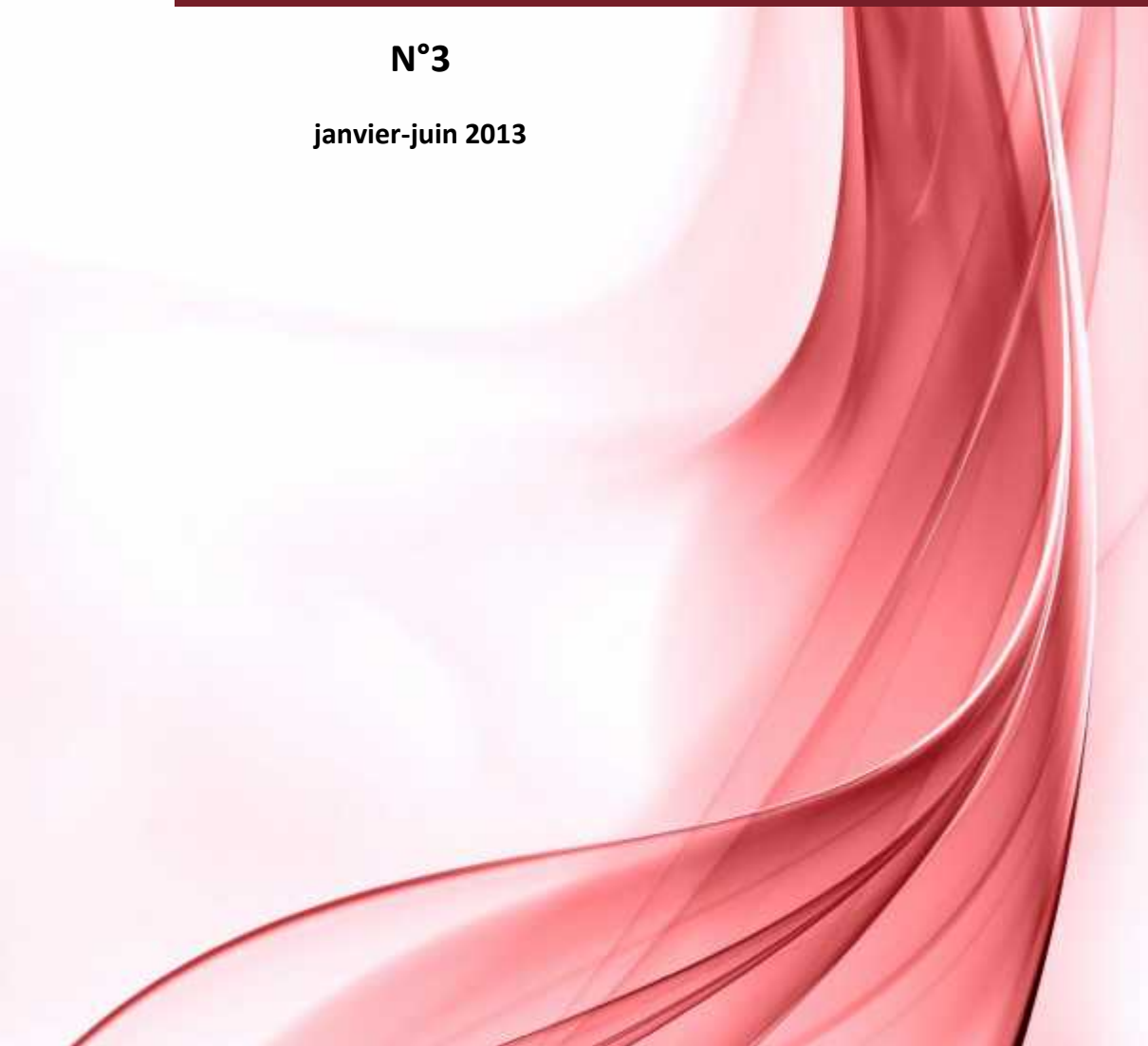
DIDACTIQUES

ISSN 2253-0436

**Revue publiée par le Laboratoire de Didactique de la Langue et des Textes
de la Faculté des Lettres langues Sciences Humaines et Sociales (Université Yahia Farés
.Médéa - Algérie)**

N°3

janvier-juin 2013



DIDAC **TIQUES**

Université Dr- Yahia Farès-Médéa
Faculté des lettres langues sciences humaines et sociales
Laboratoire de didactique de la langue et des textes (L.D.L.T)
Télé/Fax : 025 58 51 84
Laboratoire : labodlt@univ-medea.dz
Colloque : semiomed05@yahoo.fr
Revue : didact.med@hotmail.fr

Président d'honneur de la revue :

- ✧ Ahmed ZAGHDAR *Président du Conseil Scientifique de l'Université*

Comité scientifique :

- ✧ Farouk BOUHADIBA (Université d'Oran)
- ✧ Isabelle DELCAMBRE (Université de Lille 3)
- ✧ Saïd KHADRAOUI (Université de Batna)
- ✧ Bruno DE LIEVRE (Université de Mons – Belgique)
- ✧ Samir ABDELHAMID (Université de Batna)
- ✧ Tayeb BOUDERBALA (Université de Batna)
- ✧ Abdelouahab DAKHIA (Université de Biskra)
- ✧ Salah BOUTERDINE (Université de Gharadaïa)
- ✧ Bachir BENSALAH (Université de Biskra)
- ✧ Alain BRAUN (Université de Mons-Hainaut – Belgique)
- ✧ Yannick LEFRANC (Université de Strasbourg)
- ✧ Jean-Pascal SIMON (Université de Grenoble)
- ✧ François MIGEOT (Université de Franche-Comté- Besançon)
- ✧ Driss ABLALI (Université de Franche-Comté- Besançon)
- ✧ Dominique LAHANIER-REUTER (Université de Lille 3)
- ✧ Foudil DAHOU (Université de Ouargla)
- ✧ M'barek TRIKI (Université de Médéa)
- ✧ Fatiha ABUDURA-BOULAFRAD (Université de Médéa)
- ✧ Djamel KADIK (Université de Médéa)
- ✧ Salah KHENNOUR (Université de Ouargla)
- ✧ Bouteldja RICHE (Université de Tizi-Ouzou)
- ✧ Kathryn LAFEVER (Université de Miami (Etats Unis))
- ✧ Sabrina ZERAR (Université de Tizi-Ouzou)

Responsable de la publication :

- Djamel KADIK

Comité éditorial :

–Djamel KADIK – Fatiha ABUDURA-BOULAFRAD –
M'barek TRIKI – Foudil DAHOU

Secrétariat de la revue :

- Djelloul HABOUL
- Amina BOUKHELKHAL

Ligne éditoriale de la revue :

- ✧ La revue accepte des articles en rapport avec des thématiques arrêtées ou des articles varia mais dans le champ de son intérêt.
- ✧ Les thématiques seront arrêtées par le comité scientifique de la revue, dans ce cadre tout chercheur du domaine didactique peut proposer une thématique qu'il juge pertinente. Le comité scientifique de la revue donnera son avis et si celui-ci est positif, le chercheur (ou les chercheurs) qui aura proposé la thématique sera sollicité en priorité pour coordonner le dossier.
- ✧ En plus des dossiers thématiques de chaque numéro, une rubrique *varia* permettra d'accueillir des contributions sur d'autres thèmes tout en restant dans le domaine des didactiques des langues et des textes.
- ✧ Nous souhaitons également publier des comptes rendus de livres en rapport avec les domaines d'intérêt de la revue et du laboratoire, aussi nous invitons chercheurs, étudiants en thèse à contribuer à cette rubrique.

- ✧ Une dernière rubrique « savoir en pratique » permettra aux praticiens de rendre compte d'une expérience de classe réalisée avec des apprenants.

Consignes de rédaction :

- ✧ L'article ne doit pas dépasser 30.000 caractères.
- ✧ Le compte rendu de lecture ne doit pas dépasser 7000 caractères.
- ✧ Le compte rendu d'expérience didactique ne doit pas dépasser 15000 caractères.
- ✧ Les notes sont à insérer après la citation selon le modèle suivant et doivent se référer implicitement à la liste bibliographique (J.-M. Adam, 1992, p.14).
- ✧ La police est Times New Roman 12.
- ✧ Les lignes doivent se configurer sous la forme simple, marge de 2.5 cm de chaque côté.
- ✧ La soumission des articles *varia* ne dépend d'aucun échéancier.
- ✧ Les articles sont à rédiger en français ou en arabe.
- ✧ Les articles sont à envoyer à l'adresse électronique suivante : didact.med@hotmail.fr .
- ✧ Chaque article est soumis à l'évaluation deux experts d'une façon anonyme. Lorsque les deux évaluations sont contradictoires, un troisième expert est sollicité pour donner son avis qui sera considéré comme déterminant dans l'acceptation, le refus ou la demande de refonte de l'article.

Sommaire

Avant-propos

Universaux de la langue	17-31
Abdelfattah MazariEt NaoualDerraz Université Mohammed 1OUJDA-MAROC	
Etude statistique des formes dérivées et de leurs valeurs sémantiques à travers un corpus d’arabe moderne de presse	32-50
Marie Blaize-Robache, Ecoles militaires de Saint-Cyr Coëtquidan, Université de Provence	
Linguistique contrastive et traductologie: Une relation dyadique	51-69
Tarek Benaissa Université de Béchar	
Foucault’s heterotopia and pedagogical space	70-80
Kathryn Lafever International Studies Program Miami University	
Mediating language and culture: Crossing barriers Bridging Gaps	81-90
ZakiaDjebbari Abu BekrBelkaid University – Tlemcen	
Le corps, lieu de contact et de confrontation interculturel L’exemple d’un atelier de théâtre en FLE enJordanie	91-105
Isabelle BERNARD	

- Pour un enseignement/apprentissage du FOU : le cas des étudiants des filières scientifiques à l'université de Médéa Algérie** 106-124
Djamel KADIK Ludmia YAAGOUB, Moulkheir GADA, Aboubakr BOUASLA
Laboratoire de Didactique de la Langue et des Textes
Université Yahia Farès Médéa Algérie
- Réflexion sur la notion d'erreur lexicale. Vers une typologie des erreurs lexicales en classe du FLE** 125-140
Djelloul Haboul
Laboratoire de Didactique de la Langue et des Textes
Université Yahia Farès de Médéa
- L'usage des connecteurs comme indicateurs lexicaux dans une production écrite : Étude de corpus d'élèves** 141-155
Saïd Attabi
Université de Médéa
- L'acquisition du système anaphorique en français langue étrangère. Le cas d'apprenants de 1ère année secondaire.** 156-171
AmeurLahoual
E.N.S des Lettres et Sciences Humaines
Alger- Bouzaréah
- Pour une analyse du discours en français des jeunes de la ville de Batna** 172-194
Meriem Seffah
ENSV d'Alger

**Pour une diversification des stratégies
communicatives d'enseignement en classe de français
langue étrangère dans le contexte algérien : le cas de
l'oral**

195-208

Ouardia Ait Amar Meziane,
Université de Tiaret

Varia

**Orientalist Discourse in William Somerset
Maugham's Writings
about the British Imperial Power in the Far East**

210-226

Mouloud SIBER
Department of English
Mouloud MAMMERY University of Tizi-Ouzou

قبل البدء

بناء الوضعيات المستهدفة وتقييمها في التعليم الثانوي :
والمعاينة

كمال مجيدي

تعليمية البلاغة العربية تنظيرا و تطبيقا
محمد الصغير أحمد
جامعة المدية

تعليميته

تمظهرات : تحديد

بلقاسم عيساني
جامعة المدية

Avant-Propos

Nous mettons entre les mains des lecteurs le n°3 de la revue *Didactiques*. Nous espérons que le contenu de ce numéro sera en mesure de satisfaire leurs attentes. Numéro *varia*, nous laissons le plaisir de nos lecteurs intact sans présenter les articles qui sont variés, didactique du théâtre, langue arabe, universaux, F.O.U, etc.

Nous remercions les contributeurs et les experts de leur confiance en notre revue qui sera toujours à l'écoute de leurs propositions. Ce chemin du savoir nous l'emprunterons ensemble dans un objectif commun: essayer de connaître pour mieux agir dans le sens d'une bonne compréhension de nos pratiques didactiques.

Merci.

Revue *Didactiques*